

# auxiembra

ETIQUETANDO EL MUNDO



FICHA TÉCNICA

## Modelo GACELA RSA

máquinas rotativas de etiquetado autoadhesivo  
étiqueteuses automatiques rotatives autoadhésives  
rotary labellers with self-adhesive heads



# Modelo GACELA RSA

etiquetadoras rotativas

etiqueteuses rotatives

rotary labellers



## • PRODUCCIONES •

DESDE 1.500 A 60.000  
UNIDADES POR HORA.

## • PRODUCTIONS •

DE 1.500 A 60.000  
UNITES PAR HEURE.

## • PRODUCTIONS •

FROM 1.500 TO 60.000  
UNITS PER HOUR.



### CABEZAL AUTOADHESIVO

- Cabezal de autoadhesivo Ultra5000. El cabezal de gama y producción medianas con la máxima fiabilidad y precisión. Hasta 500 etiquetas minuto.
- Cabezal de autoadhesivo ControlLogix. El cabezal de más alta gama y producción, hasta 1.000 etiquetas por minuto con la máxima fiabilidad y precisión.

### POSTE AUTOADHÉSIVE

- Poste d'étiquetage autoadhésive Ultra5000. La tête de gamme et production moyenne avec la maxime fiabilité et précision. Jus' qua 500 étiquettes minute.
- Poste d'étiquetage autoadhésive ControlLogix. Le tête de plus haute gamme et production. Jus' qua 1000 étiquettes minute avec la maxime fiabilité et précision.

### SELF-ADHESIVE HEADS

- Self-adhesive head Ultra5000. Medium speed head with maximum reliability and accuracy. Speed up to 500 labels per minute.
- Self-adhesive head ControlLogix. High speed head with maximum reliability and accuracy. Speed up to 1000 labels per minute.

## EJEMPLO DE APLICACIONES

## EXEMPLES D'APPLICATIONS

## EXAMPLES OF APPLICATIONS





# Modelo GACELA RSA

etiquetadoras rotativas

etiqueteuses rotatives

rotary labellers

## CARACTERÍSTICAS

- Máquina de tecnología punta construida con gran precisión en aleaciones ligeras, aceros inoxidable y protecciones de cromo duro.
- Carrusel con bases centradoras de botellas para un perfecto posicionado de las botellas no cilíndricas.
- Los cambios de formato son simples y se realizan en tiempo breve.
- Tracción de la máquina a través de moto reductor de engranajes con regulación de velocidad a través de variador de frecuencia.
- Transportador de máquina con tracción independiente sincronizado con la velocidad de máquina a través de variador de frecuencia.
- Enclavamientos de seguridad accesibles.
- Detección de altura o botella volcada con bloqueo de entrada de botellas.
- Regulación automática de la altura del carrusel.
- Etiquetadora para todo tipo de botellas cilíndricas y de forma.
- Panel de mandos fijo y adosado al envolvente de máquina con pantalla táctil color de 10" para el control e información de velocidad, producción, información del mantenimiento, preselección de velocidad, acceso a funciones auxiliares e incidencias de funcionamiento.
- Equipada con autómatas programable.
- Libre de mantenimiento de engrase. Todos los elementos, rotativos y deslizantes, van sumergidos en aceite o con grasa permanente.
- Herméticamente cerrada para evitar filtraciones de líquidos durante la limpieza y funcionamiento.
- La velocidad de trabajo se autorregula mediante células fotoeléctricas dependiendo del flujo de botellas en la línea.
- Armario eléctrico independiente.
- Construida de acuerdo a la Directiva de Máquinas 89/392/CE.

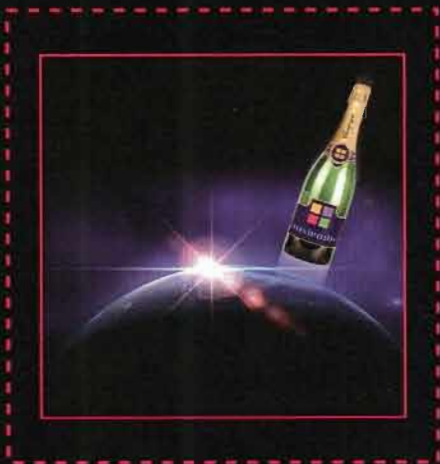
## CARACTÉRISTIQUES

- Machines de grande technologie, fabriquées avec une grande précision en alliages légers, aciers inoxydables et protection au chrome dur.
- Carrousel avec plateaux de centrage pour un positionnement parfait des bouteilles non cylindriques.
- Changement de format simple et rapide.
- Traction de la machine par un motoréducteur à engrenages avec régulation par un variateur de fréquence.
- Convoyeur de machine à traction indépendante synchronisé avec la vitesse de la machine par un variateur de fréquence.
- Enclenchements des dispositifs de sécurité accessibles.
- Détection de la hauteur ou d'une bouteille renversée avec blocage de l'entrée des bouteilles.
- Régulation automatique hauteur carrousel.
- Étiqueteuse pour tout type de bouteilles cylindriques et de forme.
- Tableau de commande fixe installé sur les panneaux de la machine, avec écran tactile couleur de 10" pour la commande et information de la vitesse, de la production, de la maintenance, présélection de la vitesse, accès aux fonctions auxiliaires et problèmes de fonctionnement.
- Dotées d'un automate programmable.
- Tous les éléments, rotatifs et glissants, baignent dans de l'huile ou la graisse permanente.
- A tenue hermétique pour éviter les infiltrations de liquides pendant le nettoyage et le fonctionnement.
- La vitesse de travail est réglée automatiquement grâce à des cellules photoélectriques en fonction du flux de bouteilles dans la ligne.
- Armoire électrique indépendante.
- Construction d'après la Directive 89/392/CE.

## CHARACTERISTICS

- Fine technology machines built with high precision in light alloys, stainless steel and hard chrome protection.
- Carrousel with container centering bases for perfect non cylindrical container position.
- Change parts for each container are easy to change. Changes can be done in a short time.
- Machine drive provided by a frequency inverter controlled gear motor.
- Machine conveyor drive provided by a frequency inverter controlled gear motor synchronised with the machine speed.
- Accessible safety sets.
- Container height and fallen container detection with infeed container flow stop.
- Automatic carrousel height adjustment for different containers.
- Labelling machine for all types of cylindrical and shaped containers.
- Fixed control panel attached to machine guarding with 10" colour touch screen for control and information about speed, production, maintenance indications, preset speed, access to auxiliary functions and operational reports.
- Furnished with a programmable PLC.
- Oiling maintenance free. All the basic rotary and sliding elements, are submerged in oil bath or permanent greased.
- Hermetically sealed to avoid liquid filtrations while cleaning or operating.
- Using photoelectric cells, machine speed is automatically adjusted depending on container flow on the line.
- Main independent electrical cabinet.
- Build in accordance with machinery directive 89/392/CE.





# auxiembba

maquinaria para etiquetar y precintar



**TALLERES PUPAR, S.A.**  
Sant Sebastià 169 - Tel. 93 710 24 43 - Fax 93 710 15 84  
08203 Sabadell - Barcelona - ESPAÑA  
[www.pupar.es](http://www.pupar.es) - [info@pupar.es](mailto:info@pupar.es)

ISO 9001

BUREAU VERITAS  
Certification

